

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 73 (1986)
Heft: 10: Wohnen mit der Stadt oder gegen die Stadt = L'habitat : pour ou contre la ville = Living with or against the city

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

22.10.–5.11.1986 ETH-Zürich, Hönggerberg
11.11.–23.11.1986 EPF-Lausanne, Ecublens
26.11.–7.12.1986 Ingenieurschule Yverdon
Januar 1987 Ingenieurschule Genève
Weitere Informationen beim Veranstalter:
Verein Schweizerischer Zement-, Kalk- und Gips-Fabrikanten, Talstrasse 83, 8001 Zürich, Tel. 01/2115570

Kurse

Fortbildungskurs am ORL-Institut

Praxis der überörtlichen Raumplanung – Ideen und Taten?

Im Wintersemester 1986/87 führt das ORL-Institut einen Fortbildungskurs über die Praxis der überörtlichen Raumplanung durch. Anhand von Beispielen aus dem In- und Ausland wird die Auseinandersetzung mit aktuellen planerischen Problembündeln von direkt beteiligten Fachleuten dargestellt.

Die ausländischen Beispiele betreffen die grossstädtischen Räume Wien, Amsterdam und Frankfurt; die schweizerischen Beispiele die Räume Basel, Zürich und Mittelland.

Der Kurs richtet sich an Raumplaner und Fachleute, die mit der Raumplanung eng verbunden sind. Er wird an vier Kurstagen durchgeführt:

29. Oktober, 26. November 1986, 14. Januar, 11. Februar 1987

Es können auch einzelne Kurstage besucht werden. An jedem Kurstag werden zwei Beispiele erläutert und anschliessend im Plenum diskutiert.

Die Kurskosten betragen Fr. 50.– pro Kurstag. Die Anmeldeformulare erhalten Sie Mitte August 1986.

Die Kursleitung: Prof. Dr. Jakob Maurer, Hellmut Ringli, Sektionschef

Neuer Wettbewerb

International competition of ideas

Object: studies which contain revealing or innovating ideas for improving the living conditions of the homeless. Participants: architects belonging to the different National sections of the UIA and professionals who have original ideas on how to solve the problem of housing.

The wide range of proposals expected makes it necessary to establish the following areas:

– Section I: proposals critical of the actual concept of housing and

which offer new criteria

– Section II: solutions based on architectural considerations confined to specific geographical conditions and popular tradition

– Section III: solutions offering some essential technical innovation

– Section IV: solutions in which technological advances are applied to the problem of human habitation

– Section V: all those ideas not mentioned in the previous sections.

Documentation and presentation: written description of the proposal; graphic information

30.10.1986: Registration period and Enquiries

30.11.1986: Replies to Enquiries

14.3.1987: Presentation of the studies to National Sections

5.5.1987: Presentation of selected studies in Madrid (Spain)

8.5.1987: Round Table of experts in Madrid (Spain)

22.5.1987: Announcement of Results by Jury in Madrid (Spain)

17.7.1987: Presentation Book of Results in XVI Congress, Brighton (United Kingdom), and Exhibition of selected studies in XVI Congress, Brighton (United Kingdom).

Papers shall be sent to the corresponding National Section.

Awards: diploma of honour, five honourable mentions, scholarships, study tours and prizes offered by UIA sections.

Jury: President of the International Union of Architects Gueorgui Stoilor; 5 representatives of the UIA regions, representative of the Coopération "Neuf-Monde", representative of the World Federation of Scientific Workers.

Those interested should request registration by writing to the Organizing Committee of Cintus, Paseo de la Castellana 12, 28046 Madrid (Spain), indicating their name, address, professional qualification and National Section to which they belong. Registration will only be effective if the application is accompanied by a receipt or document substantiating payment of the Registration Fees: US\$ 50.

Registration Fees may be sent:

– by banker's order to the c/c no. 200-2973739 Cintus/UIA/España, Caja Cooperativa de Arquitectos, Plaza Nueva 5, 08008 Barcelona,

– by enclosing with the application a crossed cheque on behalf of: Certamen Internacional «Cintus», Paseo de la Castellana 12, 28046 Madrid.

All correspondence should be sent to the following address: Certamen internacional Cintus, Paseo de la Castellana 12, 28046 Madrid, España.

Unterlagen sind beim Generalsekretariat SIA, Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich, erhältlich. Tel. 01/2011570.

Memorieren.

Ab sofort in Ihrem Kopf: Der RAG-Jaipur. High-Tech-Anmutung, erzielt auf Sisalbasis. High-Tech aber auch in Verarbeitung und Design, kurz: Schweizer Top-Qualität. Dokumentation (Anruf genügt): 063-22 20 42, Ruckstuhl AG, Teppichfabrik, CH-4901 Langenthal, Telex 982 554 rag ch

rag

Entschiedene Wettbewerbe

Le Mont-sur-Lausanne: Centre police cantonale

Le canton de Vaud a organisé un concours pour les besoins du Département de la justice, de la police et des affaires militaires – police cantonale.

22 projets ont été rendus à l'échéance et le jury les a classés et récompensés de la manière suivante:

1er prix (25000 francs): ITH Dettola; collaborateurs: P. Gamboni, S. Link et L.T. Nguyen, Crissier

2ème prix (19000 francs): J.-L. Truan, Lausanne

3ème prix (18000 francs): P.-L. Tardin, Lausanne

4ème prix (12000 francs): L. Faessler et I. Werner, Lausanne

5ème prix (11000 francs): Atelier Synthèse, P. Chiche; collaborateurs:

A. Fiol, E. Lacroix, G. Vionnet, N. Nguyen, Lausanne

6ème prix (10000 francs): C. Paillard et R. Bass; collaborateurs N. Abali, P. Kasik, Zurich

7ème prix (8000 francs): J.-P. Fragnière; collaborateurs: M. Folly, P. Fragnière, C. Perroud, Le Mont

8ème prix (7000 francs): Ch. Eicher, Bussigny

1er achat (5000 francs): H. de Giovannini, J.-L. Thibaud, Ch. Thibaud-Zingg; collaborateurs: A. Blanc, J.-J. Brehm, F. Moftrand, P. Rouault, P. Vincent, Chavornay

2ème achat (5000 francs): F.-A. Guth; collaborateur: M. Boubaker, Pully

3ème achat (5000 francs): Musy et Vallotton Architectes SA; collaborateurs: V. Bruno, E. Laurent, J. Caula, S. Wirz, Lausanne

Le jury recommande à l'unanimité au maître de l'ouvrage la réalisation du projet au 1er rang.

Le jury: Jean-Pierre Dresco, architecte de l'Etat, Président; Pierre Aepli, commandant de la police cantonale, Lausanne; Hubert Barde, directeur Orlait – Fédération laitière vaudoise et fribourgeoise, Le Mont-sur-Lausanne; Ugo Brunoni, architecte SIA/FAS, Genève; Blaise Junod, architecte SIA, Lausanne; Roland Mosimann, architecte SIA, Pully, Ernst Schiess, ingénieur ETH-TC Team Consult – Zurich; Emmanuel Dubochet, chef des télécommunications de la police cantonale, Lausanne; François-Joseph Z'graggen, architecte SIA, service des bâtiments, Lausanne; Guy Papilloud, ingénieur SIA, Fédération suisse des entrepreneurs, Lausanne

Vaduz FL: Bauliche Anlagen des Sicherheitskorps, eines Untersuchungsgefängnisses sowie der Motorfahrzeugkontrolle

Die Regierung des Fürstentums Liechtenstein veranstaltete einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für die baulichen Anlagen des Sicherheitskorps, eines Untersuchungsgefängnisses sowie der Motorfahrzeugkontrolle.

Neun Projekte wurden termingerecht und vollständig eingereicht und von der Jury wie folgt beurteilt:

1. Rang/1. Preis (12000 Franken): H. Ospelt, Vaduz

2. Rang/2. Preis (10000 Franken): Walter Boss, Vaduz

3. Rang/Ankauf (5000 Franken): H.W. Schädler, Triesenberg

4. Rang/3. Preis (4500 Franken): Silvio Marogg, Triesenberg

5. Rang/4. Preis (3500 Franken): Estermann & Marxer AG, Eschen

Das Preisgericht empfiehlt der Bauherrschaft, den Verfasser des erstprämiierten Projektes mit einer Überarbeitung zu beauftragen. Diese Überarbeitung soll von der Expertenkommission nochmals beurteilt werden.

Das Preisgericht: Hans Brunhart, Regierungschef; Dr. Herbert Wille, Vizeregierungschef; Andres Liesch, dipl. Arch. BSA/SIA, Chur; Kurt Huber, dipl. Arch. BSA/SIA, Frauenfeld; Walter Walch, dipl. Arch. ETH, Vaduz; Wolfgang Luther, dipl. Arch. Ing., Vaduz; Vinzenz Batliner, Polizeichef, Vaduz; Manfred Schurti, Chef MFK, Vaduz; Adolf Marxer, Personalchef; Arthur Konrad, Bürgermeister; Hubert Frommelt, Ing., Baukommission

Solothurn: Bankgebäude an der Wengistrasse

Die Schweizerische Volksbank Solothurn veranstaltete einen Projektwettbewerb auf Einladung für den Umbau des Bankgebäudes an der Wengistrasse in Solothurn.

Die sechs eingeladenen Architekturbüros reichten ihre Projekte und Modelle rechtzeitig ein. Diese Entwürfe wurden alle zur Beurteilung zugelassen und von der Jury wie folgt rangiert:

1. Preis (9000 Franken): Dieter Butters, dipl. Arch. ABK/SIA, Solothurn

2. Preis (5000 Franken): Etter+Partner, Architekten und Planer, Solothurn

3. Preis (4000 Franken): Bransch, Sattler, Steiger, Partner, Architekten und Planer AG, Solothurn

4. Rang (2000 Franken): André Mizeret, Architekt SIA, Solothurn

Alle eingereichten Projekte erhalten die im Programm festgelegte Entschädigung von 6000 Franken.

Das Preisgericht empfiehlt der Bauherrschaft einstimmig, dem Verfasser des Projektes im ersten Rang die weitere Bearbeitung zu übertragen.

Das Preisgericht: H. Zaugg, Architekt, Vorsitzender; Dir. P. Hug, SVB; H. Rüttimann, Architekt GD SVB; E.B. Bringolf, Architekt; W. Felber, Architekt; Dr. G. Carlen, Denkmalpfleger; M. Kleimaier, Sekretär; Dir. R. Achermann, GD SVB; H. Wyss, Vizedirektor SVB, Solothurn

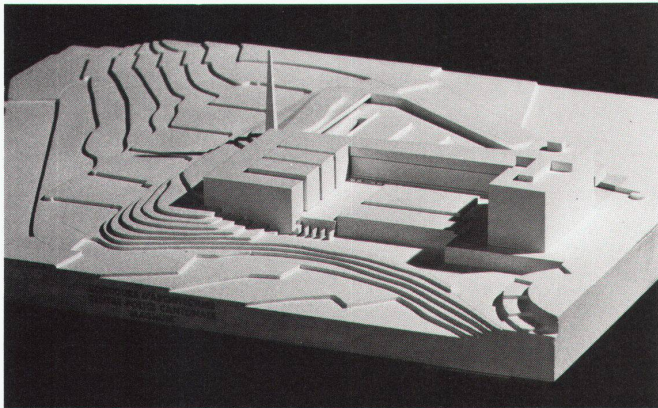
Zürich: Kasernenareal

Der Stadtrat von Zürich und der Regierungsrat des Kantons Zürich eröffneten einen öffentlichen Projektwettbewerb über die künftigen städtischen Nutzungen auf dem Kasernenareal in Zürich-Aussersihl.

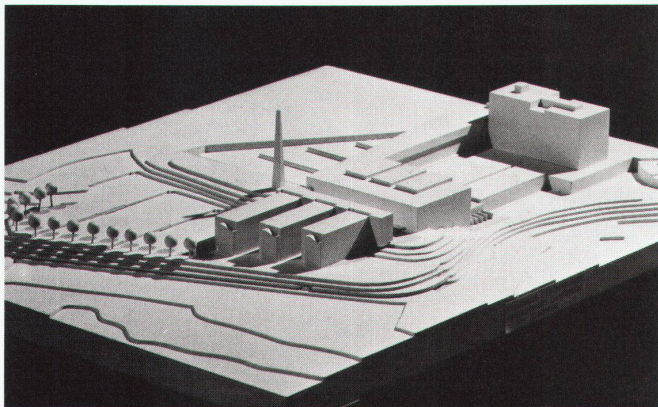
Dem Hochbauamt der Stadt Zürich wurden bis zum Eingabetermin insgesamt 21 Projekte eingereicht und vom Preisgericht zur Beurteilung zugelassen. Die Jury urteilte wie folgt:

1. Rang/Ankauf (18000 Franken): Ueli Schweizer und Walter Hunziker, Architekten, Bern; Mitarbeiter: Jörg Knösel

2. Rang/1. Preis (17500 Franken): Stefan Rotzler, Landschaftsarchitekt BSG, Zürich, und Jürg Altherr, Plastiker, Zürich; Sibylle Aubert, Landschaftsarchitektin, Meilen; Guido Hager, Landschaftsarchitekt, Zürich; Peter Lanz, Architekt, Zürich; Beat Leeger, Architekt, Winterthur; Chri-



Le Mont-sur-Lausanne, 1er prix



Le Mont-sur-Lausanne, 1er prix extension

stina Schmidlin, Architektin, Zürich; Marcel Thoenen, dipl. Arch. BSA/SIA, Zumikon

3. Rang/2. Preis (17000 Franken): Hansjürg Fetzer, Architekt HTL, Willi Keller, dipl. Arch. ETH/SIA, Rudolf Kühler, Arch. HTL, Bassersdorf

4. Rang/3. Preis (16500 Franken): Broggi + Santschi, Architekten, Zürich; Mitarbeiter: Rolf Santschi, dipl. Arch. ETH/SIA, Jürg Siegrist, dipl. Arch. ETH, Robert Keiser, dipl. Arch. ETH; Spezialist: Fred Eicher, Gartenarchitekt BSG, Zürich

5. Rang/4. Preis (12000 Franken): J. Lendorff + G. Erdt; Projekt G. Erdt, Architekt SIA/SWB, Zürich

6. Rang/5. Preis (11000 Franken): H. Gies, dipl. Arch. ETH, Zürich, F. Limberger, Architekt HTL, Zürich, P. Trachsler, Architekt HTL, Zürich

7. Rang/6. Preis (10000 Franken): Hans-Ulrich Minnig, Architekturbüro, dipl. Arch. ETH/SIA, Tann-Rüti

8. Rang/7. Preis (8500 Franken): Reto Pfenniger, ang. Architekt HTL, Horgen, Dany Ganz, ang. Gartenarchitekt HTL, Siebnen, Christoph Gasser, ang. Gartenarchitekt HTL, Stäfa, Stefan Camenzind, ang. Architekt HTL, Uetikon A.S., Pat Trüb, ang. Gartenarchitekt HTL, Horgen, Patrik Borgeaud, ang. Architekt HTL, Winterthur; Spezialist: Hans Campart, D-Gerlingen

9. Rang/8. Preis (7500 Franken): Hans Müller + Peter Nietlispach, Architekten BSA, Zürich

Das Preisgericht empfiehlt den Veranstaltern einstimmig, die Verfasser der vier erstangierten Projekte unter Berücksichtigung des Wettbewerbsergebnisses zu gegebener Zeit mit einer Überarbeitung ihrer Entwürfe zu beauftragen, zu diesem Zweck das definitive, konkrete Raumprogramm neu zu überdenken und für die Beurteilung das gleiche Preisgericht als Expertenkommission einzusetzen. Auch wenn ein optimaler Lösungsvorschlag für die gesamte Bauaufgabe gesucht wird, ist eine spätere Aufteilung für die Weiterentwicklung in einzelne Baulose nicht auszuschliessen.

Das Preisgericht: Stadträtin Dr. Ursula Koch, Vorsteherin des Bauamtes II, Vorsitz; Stadtpräsident Dr. Thomas Wagner; Stadtrat Willy Küng, Vorstand des Finanzamtes; Hans R. Rüegg, Stadtbaumeister Zürich, Architekt ETH/BSP; Paul Schatt, Kantonsbaumeister Zürich, Architekt ETH; Gerhard Sidler, Stadtplaner der Stadt Zürich; Vreni Hubmann, Gemeinderätin, Zürich;

Willi Egli, Architekt BSA/SIA, Zürich; Carl Fingerhuth, Kantonsbaumeister Basel, Architekt BSA/SIA/BSP; Dr. Dieter Kienast, Landschaftsarchitekt BSG, Zürich; Arthur Rüegg, Architekt BSA/SIA, Zürich; Prof. Karljosef Schattner, Architekt, D-Eichstätt; Hermann Massler, Hochbauamt des Kantons Zürich, Arch. ETH; Hanspeter Rebsamen, Präsident der Denkmalpflege-Kommission des Kantons Zürich; Walter Schindler, Architekt BSA/SIA, Zürich; Urs Seiler, Hochbauamt der Stadt Zürich, Architekt SIA; Otto Singer, Präsident des Quartiervereins Kreis 4, Zürich; Peter Stünzi, Chef des Gartenbauamtes der Stadt Zürich; Fritz Wernli, Liegenschaftsverwalter der Stadt Zürich; Ernst Hänni, Chef des Sportamtes der Stadt Zürich; Dr. Jean-Pierre Hoby, Stabschef der Präsidialabteilung der Stadt Zürich; Dieter Nievergelt, Denkmalpfleger der Stadt Zürich; Paul Steger, Architekt ETH/SIA, Zürich; Walter Landert, Hptm der Kantonspolizei; Sekretärin: Frau B. Hammer, Adjunktin, Hochbauamt der Stadt Zürich; Vorprüfung: H.R. Trittbach, Adjunkt, Hochbauamt der Stadt Zürich

Unterseen BE: Kirchgasse

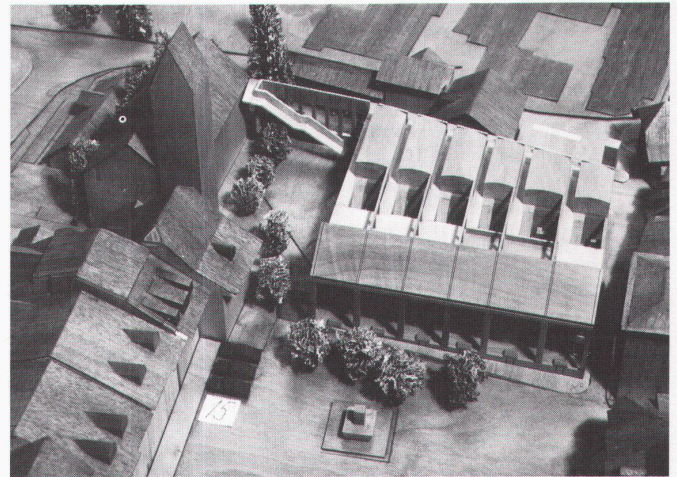
Zur Erlangung von Entwürfen für die Um- und Neugestaltung der Gebäudegruppen an der Kirchgasse/Habkerngässli/Beatenbergstrasse veranstaltete die Einwohnergemeinde Unterseen einen öffentlichen Ideenwettbewerb.

15 Projekte und Modelle wurden rechtzeitig eingereicht und wie folgt beurteilt:

- 1. Preis (20000 Franken): Mario Campi, Franco Pessina, Lugano
- 2. Preis (19000 Franken): Rolf Mühlethaler, Bern
- 3. Preis (14000 Franken): Hanspeter Bysäth, Aloys Linke, Meiringen
- 4. Preis (4000 Franken): Hans-Ulrich Meyer, Bern
- 5. Preis (3000 Franken): Edi Stuber, Olten

Das Preisgericht gelangt zur einstimmigen Auffassung, der Verfasser des mit dem ersten Preis ausgezeichneten Entwurfes sei mit der Entwicklung der Überbauungsordnung mit zugehörigen Vorschriften zu betrauen.

Das Preisgericht: Hansjürg Wyler, Präsident; Franz Mani, Gemeinderat, Präsident der Baukommission; Niklaus Wyss, Präsident der Altstadtkommission; Siegfried Marti,



Unterseen, 1. Preis



Unterseen, 2. Preis

Gemeinderat: Ernst Schläppi, Gemeindepräsident, Hans Meyer, Gemeindevizepräsident, Heinz Imboden, Urs Ingold, Ernst Ryffel, Hans Schütz, Markus Wenger; Kirchgasse-Kommission: Markus Dietrich, Kurt Gysi, Alfred Lengacher, Werner Liniger; Altstadt-Kommission: Alfred Balsiger; Rolf Hesterberger, Arch. BSA/SIA/BSP; Prof. Dr. Paul Hofer; Hans Hostettler, Arch. SIA/BSP; Pietro Prina, Arch. ETH/SIA, Stadtplaner, Olten; Edwin Rausser, Arch. BSA/SIA; Kant. Denkmalpflege: Heinz Zwahlen, Architekt, Markus Sigrist, Arch. ETH/SIA; Kant. Raumplanungsamt: Franz-Josef Felder, Archi-

tekt; Bundesamt für Forstwesen und Landschaftsschutz: Peter Aebi, Arch. ETH/SIA; Barbara Waller-Björck, Architekturstudienhistorikerin; Gustav Ritschard, Architekt; Heinz Kern, Bausekretär, Unterseen

Wettbewerbskalender

Wettbewerbe (ohne Verantwortung der Redaktion)

Ablieferungs-termin	Objekt	Ausschreibende Behörde	Teilnahmeberechtigt	Siehe Heft
28. nov. 86	Edificazione al Mapp. 1886 in Via Beltramina a Lugano, Concorso di progetto	Municipio di Lugano	Architetti di formazione accademica o iscritti al REG A, attinenti di Lugano, con sede dell'Ufficio nel Comune di Lugano, almeno dal 1.1.1983. È chiesta l'appartenenza all'OTIA	7/8-86
28. Nov. 86	Alters- und Pflegeheim in Bettlach SO, PW	Einwohnergemeinden Grenchen, Bettlach, Selzach	Fachleute, die vor dem 1. Januar 1985 ihr Wohn- oder Geschäftsdomicil in der Amtei Solothurn-Lebern oder in der Region Grenchen-Büren-obere Bucheggberg haben	-
1. Dez. 86	3. Internationaler Farb-Design-Preis 1986/87	Farb-Design-International, Design-Center Stuttgart	Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten, Farb-Designer, Industrie-Designer und Behörden, die Objekte farbig gestalten	-
19. Dez. 86	Lehr- und Forschungsgebäude der ETHZ an der Leonhardstrasse in Zürich, IW	Eidg. Dep. des Innern, Amt für Bundesbauten	Architekten, die seit dem 1. Januar 1985 im Kanton Zürich heimatberechtigt sind oder Wohn- oder Geschäftssitz haben	9-86
19. Dez. 86	Überbauung Achslengut, St.Gallen, PW	Ortsbürgergemeinde St.Gallen	Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit mind. dem 1. Juli 1985 in der Stadt St.Gallen oder Bürger der Stadt St.Gallen	-
16. Jan. 87	Bauten für Polizei, Sanitäts- und Feuerwehrikett, Stadthausareal, PW	Baudirektion der Stadt Luzern	Fachleute, die ihren Wohn- oder Geschäftssitz seit dem 1. Januar 1985 in der Stadt Luzern haben	-
23. Jan. 87	Dorfkern Wangen b. Olten, IW	Einwohnergemeinde Wangen b. Olten	Architektur-, Raumplanungs-, Grünraumplanungs- und Ingenieurbüros, die seit dem 1. Januar 1985 Geschäftssitz oder deren Inhaber seit dem 1. Januar 1985 Wohnsitz im Kanton Solothurn, in den Regierungstatthalterämtern Wangen und Aarwangen des Kantons Bern, in den Bezirken Aarau und Zofingen des Kantons Aargau oder im Bezirk Sissach des Kantons Basel-Landschaft haben; ferner die entsprechenden Fachleute mit Bürgerrecht in Wangen	7/8-86
26. Jan. 86	Frauenklinik am Kantonsspital Luzern, Wettbewerb in 2 Stufen	Regierungsrat des Kantons Luzern	Alle Architekten, die seit mind. dem 1. Januar 1985 im Kanton Luzern Wohn- oder Geschäftssitz haben	9-86
30. jan 87	Liaison architecturale entre les quartiers du Bachet-de-Pesay et des Palettes au Grand-Lancy, IW	Ville de Lancy, GE	Architectes ayant actuellement leur domicile professionnel dans le canton de Genève et qui y sont établis dès avant le 1er janvier 1984	7/8-86
2. Febr. 87	Neugestaltung der Rathausstrasse in Liestal, IW	Stadt Liestal BL	Ingenieure, Planer, Architekten und Gartenarchitekten mit Wohnsitz oder Steuerdomicil in der Nordwestschweiz (Kantone Basel-Landschaft, Basel-Stadt, Bezirk Rheinfelden AG, Amtsbezirk Dornack SO, Amtsbezirk Thierstein SO, Amtsbezirk Laufen BE. Zugelassen sind ebenfalls Teilnehmer mit Bürgerrecht des Kantons Basel-Landschaft	7/8-86

B & R/517

Geilinger-Fensterzargen: Eine runde Sache. Rund ums Fenster.

Modernste Fertigung, technisch perfekt, zur exakten, einfachen Montage an Ort. Geilinger bietet Planungsunterlagen, persönliche Fachberatung, gute Qualität. Und dies alles zum vereinbarten Termin.

Geilinger AG, Dept. Normelemente
8353 Elgg, Telefon 052/47 34 21
Telex 896 528, Telefax 052/47 31 18

GEILINGER